

**RU** Руководство по эксплуатации

Гайковерт сетевой  
BIW350B



## Уважаемый покупатель!

Благодарим за покупку продукции BRAIT.

В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента.

Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учётом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней. Линейка продукции BRAIT постоянно расширяется новыми моделями.

Продукция BRAIT отличается эргономичным дизайном, обеспечивающим удобство её использования, продуманной конструкцией, высокой мощностью и производительностью.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретённому инструменту.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА .....	3
ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ .....	3
ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
ДЕТАЛИРОВКА .....	7
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	11
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	12
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН .....	13



**При любом отключении инструмента из электросети, а также в случае прекращения электроснабжения, снимите фиксацию (блокировку) выключателя и переведите его в положение "Выключено" во избежание дальнейшего самопроизвольного включения инструмента**

Срок службы изделия 5 лет с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия.

Срок хранения - 5 лет при хранении в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -10°C до +50°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

Дата изготовления может быть определена цифрами серийного номера, размещённого на изделии, и (или) может быть указана на упаковке изделия.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- При использовании электрического гайковерта будьте внимательны и осторожны. Не работайте с электрическим гайковертом, если вы чувствуете усталость или находитесь под воздействием анестезии, алкоголя или медицинских препаратов.
- Чтобы исключить случайное включение электрического гайковерта при его перемещении, не держите пальцы на включателе / выключателе.
- Перед началом работы, убедитесь, что рабочие принадлежности правильно установлены и не имеют повреждений. Удерживайте электрический гайковерт на безопасном расстоянии от себя, и включите его. Дайте электрическому гайковерту поработать в течение 30 секунд. В случае возникновения каких-либо проблем (сильной вибрации, радиального биения принадлежностей и т.п.) немедленно выключите электрический гайковерт. Попробуйте заменить рабочую принадлежность, если это не поможет, обратитесь в специализированный сервисный центр.
- Используйте торцевые головки, специально разработанные для ударного гайковерта. Они черного цвета, более прочные, а их конструкция позволяет работать, не повреждая головку винта или болта. Использование обычных торцевых головок, может стать причиной травм пользователя. Перед использованием убедитесь, что торцевая головка не имеет видимых повреждений (трещин, сколов) - использование поврежденных торцевых головок категорически запрещено.
- Изменение конструкции отверток-насадок или торцевых головок, а также использование съёмных насадок и приспособлений, не предусмотренных для данного электрического гайковерта, запрещается.
- При работе может возникать отдача (внезапный рывок электрического гайковерта), чтобы избежать негативных последствий (например, потери равновесия) крепко удерживайте электрический гайковерт в руках и сохраняйте устойчивую позу.

## ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ



**Наклейка с серийным номером:**  
CT ... - модель;  
XX - дата производства;  
XXXXXXXX - серийный номер.



Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.



Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.



Носите защитные очки.



Носите пылезаститную маску.



Носите защитные наушники.



Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.



Направление движения.



Заблокировано.



Направление вращения.



Разблокировано.



Двойная изоляция / класс защиты.



Знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.



Внимание. Важная информация.

### Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 dB(A).



### Предупреждение

Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

**Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции.**

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети 220в/50Гц (проводом).

### Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### Рекомендации по электробезопасности

- Вилки штепсельные электроинструмента должны соответствовать штепсельной розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию штепсельные вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Штепсельные вилки оригинальной конструкции и соответствующие штепсельные розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током и поломкой инструмента.
- Не используйте питающий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рынком за кабель. Оберегайте кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.

- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ. Термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- Предупреждение! Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

## **Рекомендации по личной безопасности.**

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / включатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- Предупреждение! Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

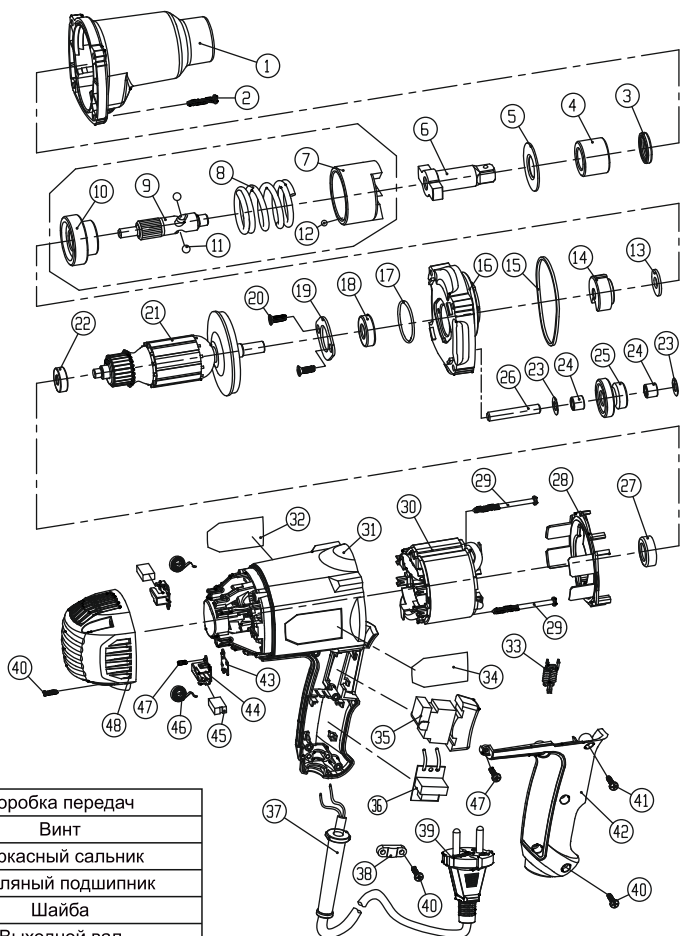
## **Использование и обслуживание электроинструмента**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения. Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- Не работайте электроинструментом с неисправным включателем / выключателем. Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.
- Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов, отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента. Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.
- Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.
- Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными. Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность закаливания и облегчают управление электроинструментом
- Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
- Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.
- Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом. Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

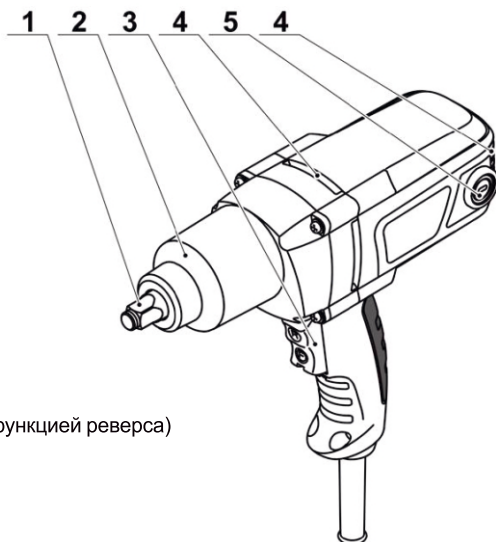
## **Техническое обслуживание**

- Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

## ДЕТАЛИРОВКА



1	Коробка передач		
2	Винт		
3	Каркасный сальник		
4	Масляный подшипник		
5	Шайба		
6	Выходной вал		
7	Ударный блок	23	Шайба
8	Ударная пружина	24	Игольчатый подшипник
9	Вал сцепления	25	Двойная шестерня с первичным приводом
10	Вторичная ведомая шестерня	26	Приводной штифт
11	Стальной шар	27	Втулка подшипника
12	Стальной шар	28	Стекло переднее
13	Антифрикционная шайба	29	Винт
14	Масляный подшипник	30	Сборка статора
15	Уплотнительное кольцо	31	Корпус
16	Средняя крышка	32	Наклейка
17	О-образное кольцо	33	Индуктивность
18	Подшипник	34	Наклейка
19	Хомут подшипника	35	Выключатель
20	Винт	36	Клеммная колодка
21	Рабочее колесо	37	Оболочка кабеля
22	Подшипник	38	Кабельный зажим
		39	Кабель
		40	Винт
		41	Винт
		42	Крышка ручки
		43	Прокладка щеткодержателя
		44	Поддержка электрических щеток
		45	Электрическая щетка
		46	Цилиндрическая пружина
		47	Винт
		48	Задняя крышка

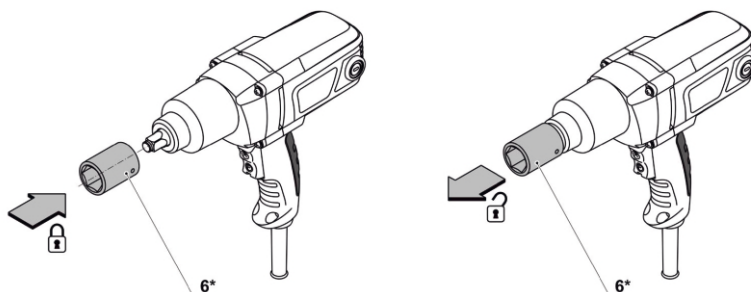


- 1 Держатель торцевой головки
- 2 Корпус
- 3 Включатель / выключатель (с функцией реверса)
- 4 Вентиляционные отверстия
- 5 Винтовая заглушка
- 6 Торцевая головка \*

\* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ



см. рис. 1

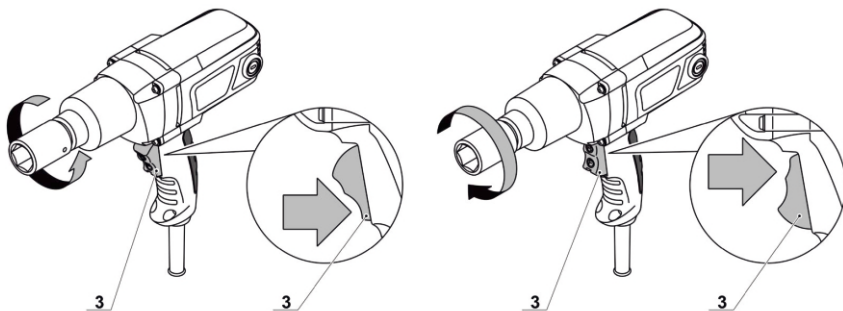
### Монтаж и регулировка элементов электрического гайковерта

**Перед проведением всех процедур электрического гайковерта обязательно отключить от сети. Монтаж / демонтаж торцевой головки (см. рис. 1)**

- Вставьте торцевой гаечный ключ **6** в держатель принадлежности **1** и нажмите на него для фиксации (см. рис. 1).
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

### Ввод в эксплуатацию электрического гайковерта

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.



## Включение / выключение электрического гайковерта

### Вращение вправо

Нажмите на верхнюю часть выключателя / выключателя **3** и удерживайте его в этом положении (см.рис. 2.1). Для выключения отпустите выключатель / выключатель **3**.

### Вращение влево

Нажмите на нижнюю часть выключателя / выключателя **3** и удерживайте его в этом положении (см.рис. 2.2). Для выключения отпустите выключатель / выключатель **3**.

## Конструктивные особенности электрического гайковерта

Держатель торцевой головки **1** с торцевой головкой **6** приводится в движение электродвигателем посредством зубчатой передачи и ударного механизма. Процедура работы состоит из двух фаз: закручивания и затягивания (работа ударного механизма).

Ударный механизм приводится в действие, как только винтовое соединение туго зажимается, что приводит к нагрузке на двигатель, превращая энергию двигателя в равномерные вращательные удары. При ослаблении винтов и гаек процесс обратный.

Крутящий момент зависит от продолжительности ударов. Максимальный достигаемый крутящий момент равен сумме всех отдельных моментов, достигается после продолжительных при ударах. Максимальный крутящий момент достигается после продолжительности ударов в 3-5 секунд. После этого времени крутящий момент затяжки возрастает очень слабо.



**Результатом избыточного перегрева является износ всех компонентов ударного механизма.**

Продолжительность ударов должна определяться для каждого требуемого крутящего момента затяжки. Следует всегда проверять достигнутый крутящий момент затяжки с помощью динамометрического ключа.

## Рекомендации при работе электрического гайковерта



**При вставке торцевой головки в держатель торцевой головки электрический гайковерт должен быть выключен.**

**Крутящий момент зависит от следующих факторов:**

- Прочностные характеристики винтов / гаек.
- Тип основы (шайба, дисковая пружина, уплотнение).

**Жесткая опора** - для винтового соединения металла с металлом с использованием шайб. Максимальный крутящий момент достигается после относительно небольшой продолжительности ударов. Избыточно большая продолжительность ударов приводит только к повреждению электроинструмента.

**Подпружиненная опора** - для винтового соединения металла с металлом, при использовании пружинных шайб, дисковых пружин, болтов или винтов / гаек с коническим вкладышем, а также при использовании удлинителей.

**Мягкая опора** - для винтовых соединений, например, металла с деревом либо при использовании в качестве основы свинцовых или фибровых шайб.

Для подпружиненных, а также для мягких опор максимальный достигаемый крутящий момент ниже, чем для жестких опор. Кроме этого, требуется заметно большая продолжительность ударов. Продолжительность ударов должна определяться посредством практических испытаний. При температурах ниже 0 следует включить электроинструмент примерно на 3 минуты без нагрузки для улучшения свойств смазки.

## **Обслуживание / профилактика электрического гайковерта**

**Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.**

### **Чистка электроинструмента**

Обязательным условием для долгосрочной и безопасности эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **4**.

## **Транспортировка электрического гайковерта**

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на неё при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>	<b>BIW350B</b>
Напряжение сети/частота, В/Гц	220 В / 50 Гц
Номинальная мощность, Вт	900
Выходная мощность, Вт	470
Сила тока при напряжении, 220-230 В(А)	4.3
Число оборотов холостого хода, Об/мин	2100
Крутящий момент, Нм	320
Частота ударов, Уд/мин	2700
Мин. диаметр винтов, (мм)	M8
Макс. диаметр винтов, (мм)	M24
Держатель принадлежности (мм) (внешний квадрат)	12,7x12,7
Вес, кг	3,5
Класс безопасности	II / II
Звуковое давление, Дб(А)	102
Акустическая мощность, Дб(А)	113
Вибрация, (м/с <sup>2</sup> )	16,16

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации составляет 12 месяцев со дня продажи. Если изделие, предназначенное для бытовых (непрофессиональных) нужд эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет один месяц со дня продажи.

В течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатное устранение дефектов, возникших по вине завода-изготовителя и при предъявлении правильно оформленного гарантийного талона.

Гарантия не распространяется на изделие, имеющее дефекты, вызванные эксплуатацией с нарушением требований данного руководства, а также:

- при отсутствии гарантийного талона, при наличии исправлений в гарантийном талоне;
- если не разборчив или изменен заводской номер инструмента, номер инструмента не соответствует номеру, указанному в гарантийном талоне;
- при истечении срока гарантии;
- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта инструмента вне гарантийного сервисного центра;
- при использовании инструмента с нарушением инструкции по эксплуатации или не по назначению, при использовании не оригинальных, некачественных или неисправных расходных материалов;
- при механических повреждениях корпуса, попадании инородных предметов внутрь инструмента, а так же при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей), небрежном и плохом уходе;
- при естественном износе изделия и его комплектующих;
- при задирах поршня и цилиндра, что свидетельствует:
  - 1) о перегреве инструмента;
  - 2) о неправильном приготовлении топливной смеси.

Гарантия не распространяется на расходные части изделия: фрезы, воздушный фильтр, элементы крепления инструмента и прочие винтовые соединения (шпильки, винты, гайки, болты и т.д.), детали механизма стартера, свечи зажигания, ремни, сальники, фрикционные кольца, тросики управления, фильтры, крышки бачков, муфта и барабан сцепления. Во время эксплуатации агрегата по причине открутившихся болтов, гаек, шпилек и других резьбовых соединений, что привело к поломке агрегата (двигателя, редуктора, коробки передач) или иных навесных частей - гарантия не распространяется.

Изготовитель гарантирует возможность использования изделия по назначению на протяжении срока службы при условии проведения технического обслуживания или ремонта (после окончания гарантийного срока эксплуатации техническое обслуживание и ремонт производятся за счет потребителя).

**Инструкции, указанные в данном руководстве, не относятся к абсолютно всем ситуациям, которые могут возникнуть. Оператор должен осознавать, что контроль над практической эксплуатацией и соблюдение всех предосторожностей входит в его непосредственные обязанности.**

С условиями гарантии ознакомлен.

Претензий к комплектации и внешнему виду изделия не имею.

Покупатель \_\_\_\_\_

Телефон центрального сервисного центра: +7 (342) 214-52-12 [www.fdbrait.ru](http://www.fdbrait.ru)

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: SHANGHAI MANDARIN INDUSTRY CO., LTD.  
АДРЕС: 808 NEW EPOCH INTERNATIONAL PLAZA, NO. 1599, HUANG XING ROAD, Китай.  
ТЕЛЕФОН: 86-21-55059572

Корешок талона №1

(Модель: \_\_\_\_\_ )  
(Изыят: \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.)  
Исполнитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (ФИО)

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**  
**ТАЛОН №1**

(Модель: \_\_\_\_\_ )

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

**Заполняет торговая организация**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ **М.П.**

Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

Корешок талона №2

(Модель: \_\_\_\_\_ )  
(Изыят: \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.)  
Исполнитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (ФИО)

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**  
**ТАЛОН №2**

(Модель: \_\_\_\_\_ )

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

**Заполняет торговая организация**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ **М.П.**

Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

## Заполняет ремонтное предприятие

\_\_\_\_\_ (наименование и подпись предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
(подпись) (ФИО)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
(подпись) (ФИО)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ М.П.

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(Должность, подпись, ФИО руководителя ремонтного предприятия)

## Заполняет ремонтное предприятие

\_\_\_\_\_ (наименование и подпись предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
(подпись) (ФИО)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
(подпись) (ФИО)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ М.П.

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(Должность, подпись, ФИО руководителя ремонтного предприятия)



---

**IBRAIT<sup>®</sup>**

---